



为您提供 **便捷** 服务

www.bochk.com

提款

Cash Withdrawal

提款  
(港幣及人民幣)  
轉賬及付款  
查詢結餘  
其他服務

Cash Withdrawal  
(HKD & RMB)  
Transfer & Payment  
Balance Enquiry  
Other Services



中國銀行(香港)  
BANK OF CHINA



人民幣兌取服務  
RMB withdrawal

連繫·  
中銀香港優勢



# 企业社会责任



中国银行（香港）与中国人民银行在2010年7月签署新修订的「人民币业务清算协议」，进一步促进人民币业务的发展



深港跨境缴费业务开通仪式后，中银银联双币信用卡卡户可享用这一安全方便的跨境自动转账缴付服务

作为香港主要上市银行集团之一，中银香港致力履行企业公民责任，巩固与股东、员工、客户、商业夥伴、政府及社区的关系，共同建立可持续发展的社会。

2010年1月，本集团制订了《企业社会责任政策》，并获董事会通过，该政策旨在指引集团全面履行企业社会

责任，促进经济、社会、环境的可持续发展。为了落实执行有关政策，集团成立了「企业社会责任委员会」，由总裁担任主席，委员包括全体高层管理人员，负责拟订企业社会责任战略和政策，并进行监督及检讨。为确保有关政策能有效地在业务运作中切实执行，我们制订了「集团可持续发展环保政策」、「集团可持续发展采购政

策」及「集团供应商生产行为准则」。

中银香港在企业可持续发展方面的卓越表现获社会广泛认同。2010年7月，中银香港（控股）有限公司获纳入成为「恒生可持续发展企业指数」及「恒生内地及香港可持续发展企业指数」的成份股。此外，本集团已连续8年获香港社会服务联会嘉许为「商界展关怀」机构。

在香港发行首笔人民币企业债券，中银香港获委任为独家簿记管理行和牵头行



在2010年，中银香港共牵头安排了9家发行体在香港发行12笔人民币债券，并完成了多项饶具意义的发行工作，包括香港首笔人民币企业债券、首笔国际金融组织债券、首笔内地企业债券，以及国债再次来港发行，使香港人民币债券市场迈向新里程。

集团新推出的人民币策略兑换盘服务协助公司客户处理贸易及非贸易项下的兑换需求，而率先在香港市场推出的人民币可交收远期交易则可充分满足客户对对冲人民币汇率风险的需求。存款产品方面，我们为企业客户推出人民币保本结构性存款，及向零售客户推出「目标汇率存款」。

为了让企业客户更快捷方便地处理日常收付工作，我们推出市场首创的信用卡汇款服务，以及自动柜员机缴款、子账户收款、特快电子转账及本票外判等服务。我们提供了多项新颖的人民币产品，为跨境往来日益频密

的香港、内地，以至全球客户提供了更大的便利。

为满足客户对人民币相关投资产品的殷切需求，中银人寿在2010年上半年率先在港推出人民币计价、港币结算的人民币保险计划，为本港保险业务奠定重要里程碑。随着新修订《香港银行人民币业务的清算协议》签署后，中银人寿更首先在港推出以人民币计价及可选择以人民币结算的「目标8年保险计划系列」、「目标5年保险计划系列」、「百载人生保险计划」及「随心所享储蓄保险计划」，丰富人民币保险计划的选择。

在信用卡业务方面，中银香港与中国银联于2008年携手推出的「中银银联双币信用卡」，在年内成功推出崭新的「境外银联卡缴费」服务，为需要跨境工作及生活的持卡人提供便捷的支付渠道。此外，全新推出的「银联双币借记卡」服务，让客户享受更

## 以客为尊 进取创新

本集团秉承「以客为本」的服务精神，不断创新产品和服务，切合客户所需，并优化服务平台及加强客户关系管理，持续为客户创造价值。

## 创新产品服务

本集团在香港人民币市场的发展过程中早着先机，年内，推出多项崭新产品及服务，全面拓展人民币跨境贸易结算、汇款、发债及存款等业务，进一步巩固我们在人民币市场的领先地位。

# 企业社会责任



中央政府再次在香港发行人民币债券，发行仪式在中银大厦70楼隆重举行

全面的港币及人民币现金提款及消费服务，其双币结算功能有助节省兑换成本。

年内，中银香港联同其他资产管理公司在港推出首只人民币公募基金产品，并提供基金分销、资产托管、基金行政服务等综合服务，为客户提供配套完善的全新人民币投资产品。

作为香港人民币业务的先驱，中银香港率先在港推出「香港银行同业人民币拆息」(CNY HIBOR) 融资定价机制，为市场提供人民币融资利率的参考标准。此外，又在年底推出本港首个人民币离岸债券指数—「中银香港人民币离岸债券指数」，为市场提供人民币债券市场的整体价格走势参考，让投资者了解人民币债券市场的情况。

中银香港成功成为香港交易及结算有限公司(「港交所」)中央结算及交收系统人民币结算的代理行，为人民币计价证券将来在港交所进行买卖提供支援。

此外，中银香港充分发挥香港人民币业务清算行的优势，致力为本港和其

他海外银行提供人民币清算管道及清算服务。截至2010年12月底，累计已有156家同业成为中银香港人民币业务参加行。中银香港更于7月13日获中国人民银行授权为台湾地区的人民币现钞业务清算行，为当地指定同业提供人民币现钞清算等服务，进一步扩大及促进人民币离岸市场和业务的发展。同时，集团积极协助母行各海外分行在当地开办人民币业务，透过母行强大网络和支援，为海内外企业客户提供优质及创新的跨境人民币金融服务。

我们继续加强与母行及南商(中国)的紧密合作，发挥跨境业务的联动优势，提升本集团的跨境金融服务能力。年内，我们推出了多项跨境贸易融资产品，并开拓「内保外贷」及人民币代付等业务。同时，更掌握内地产业升级的契机，试点推行「一行审批、两地用额」的中小企跨境服务模式，并取得成效，进一步提升本集团对跨境中小企客户的综合服务能力。南商(中国)更与多家保险公司建立了战略合作联盟，推出多款产险、寿险产品，积极拓展内地保险代理业

务；还推出汇率挂钩保本结构性理财产品，满足客户的不同需要，也令业务取得了突破性的发展。

## 支持本地企业

中小企业的稳健发展是香港经济增长的重要支柱。本集团积极配合香港特别行政区政府推出的「中小企业信贷保证计划」和「特别信贷保证计划」，扶持经营稳健的中小企业客户。截至2010年底，集团就该两项计划批出逾6,600笔申请，贷款总额超过港币203亿元。

配合香港按揭证券有限公司于2011年推出的「中小企融资担保计划」，中银香港于12月正式签署了「中小企融资担保计划」合作意向书并参与有关贷款项目，继续扶持合格和有需要的本港中小企业。集团亦积极参与由香港生产力促进局推出的「香港中小企中国内销支援计划」，大力协助中小企业客户开拓内地市场。

根据今年4月尼尔森(Nielsen)市场研究公司的「香港企业银行服务」综合市场研究报告，中银香港是全港中



我们举办多元化的客户关系活动



小企往来最多的银行，我们的银行服务也是最多中小企采用的，充分反映本集团的中小企客户服务获得社会广泛认同。

### 优化服务平台

本集团拥有全港最广泛的分行网络，属下268家分行遍布港九新界。配合集团的企业社会责任政策，我们鼓励客户经电子化渠道使用银行服务。我们在各主要交通枢纽、购物商场及住宅区设有全新设计的24小时自助银行服务中心，并继续投放资源增加自助银行设备。截至2010年底，已安装超过920台各类自助银行设备，如提款、存款及存支票等。我们并举办教育活动，教导长者使用自动柜员机。今年6月，集团的全线自动柜员机已完成加装触觉指示标记，方便视障人士使用自助银行服务。

我们持续提升网上银行的服务功能，新增网上回应「公司行动」的服务，包括供股、公开发售、股份发售、优先认购、以股代息及收购等，让客户更有效率地回应有关公司行动。客户亦经网上途径认购人民币债券，以及阅览投保的人寿保险及一般保险的保单资料。年初，我们完成优化中银企业网上银行贸易服务功能，并推出网上推广优惠，推动更多企业客户转移至网上平台使用贸易服务。

年内，我们推出全新的手机银行服务，提供证券、转账、外币兑换、缴付账单、贵金属买卖及外汇交易等服务，以切合市场需要。新推出的一站式电话银行热线，让客户透过一个热线号码，便能处理其银行、信用卡及投资等账户的交易，方便快捷。

本集团逐步建立一套完善及有系统的理财平台，以便客观及有效地分析客户的中长期保障及理财需要；并透过客户群模型，推出合适的产品及具吸引力的客户推广优惠。

此外，本集团一直贯彻「一切由心出发」的服务理念，透过不同形式的调查研究、举办研讨会、拜访公司客户，以便了解客户对服务的意见，不断完善服务质素。集团电话服务中心及中银信用卡公司更凭藉优质服务及稳定的服务平台，今年获香港客户中心协会颁发共15个奖项，包括电话服务中心获「最佳呼入客户中心（50席以下）」金奖，两个单位同获「神秘客户拨测大奖」金奖。中银信用卡公司亦自2008年起获得香港品质保证局对顾客服务标准（ISO 10002 投诉管理体系）的认证，显示其服务达至世界认可标准。

# 企业社会责任



香港地质公园摄影比赛深受市民欢迎，有近1,900份参赛作品参加

我们赞助了由香港生产力促进局主办的首个「香港企业公民计划」，旨在促进社会的可持续发展



## 珍惜资源 保护环境

我们积极鼓励员工、客户及商业夥伴实践环保，同时提高社会各界对环保的认知和关注，为建设低碳社会尽一分力。

### 建设绿色银行

根据「集团可持续发展环保政策」，年内，本集团实施了多项环保节能的措施，并对中银大厦、中国银行大厦、中银中心及沙田火炭的电脑中心的能源及碳排放进行初步审计工作。我们以控制废弃物排放作为基础，加强对温室气体排放、废弃物及节能等方面的监控。

中银大厦、中国银行大厦及中银中心的公共设施已将T8节能光管更换为更为省电的T5节能光管；分行广告灯箱、物业公共设施、大厦出路灯等均采用LED灯。我们将中银大厦部分楼层单位的「气动控制可变风量变速风箱系统」更换为「由电脑控制的变速风箱末端装置系统」，把楼层出风量平均分配，并调节风柜的冷冻水供

水量，达至节能效果。透过不同节能措施，中银香港的用电量得以减少逾140万千瓦时，排放的二氧化碳减少逾780吨，节省电费逾港币160万元。

我们继续在中银大厦、中国银行大厦及中银中心的洗手间安装电子感应水龙头、电子感应冲水器及／或两段式冲水箱，并在大厦自动监察系统加装水湿警报监察讯号等，使用水量节省约1.88万立方米。我们在内部实施了回收废纸计划，年内回收废纸逾7.5万公斤；同时，亦设置铝罐、塑胶樽、已用完电池、慳电胆、光管及碳粉盒的回收计划；与明爱等社福机构合作在大厦内推行「电脑再生计划」，把回收的电脑维修后，转赠予有需要人士；并把无法维修的废物分类及作出适当处理，以防对环境造成污染。消防设备方面，我们已采用环保消防气体FM-200，逐步取代损害大气层的BTM气体。

我们在2010年所实施的各项节能省水措施，获得不少专业机构的环保认

证及认同。中银大厦及中银中心均持续多年获Det Norske Veritas 发出ISO 14001环保认证证书、香港特别行政区政府水务署颁发「大厦优质食水认可计划」证书及环境保护署颁发「室内空气质素检定计划」《卓越级》证书，在香港只有少数建筑物能够获得这级别的证书。中国银行大厦除获得Det Norske Veritas发出ISO 14001环保认证证书及「大厦优质食水认可计划」证书外，亦获得「香港品质保证局碳减排标签」认证。

本集团为旗下物业进行翻新工程时，亦注入绿色办公室元素。2010年，我们为长沙湾大楼4楼平台增添绿化工程，同时为宿舍物业安装一级能源标签的空调系统，以达到环保节能目的。

为贯彻集团绿色办公室的理念，我们亦在业务营运过程实践环保，减低各个业务营运环节对生态环境的影响，并就推动环保业务营运模型展开各项业务及流程优化项目。

根据「集团可持续发展采购政策」及「集团供应商生产行为准则」，在选用供应商时，我们以适合循环再用、再造物料含量较高、包装较少作为原则，亦会考虑供应商是否具备环保认证。集团部分小册子、宣传单张及贺年印刷品已采用符合国际林业公会（Forest Stewardship Council）环保认证的材料印制。我们还要求供应商提供符合指引的物料及服务，包括环保碳粉，以及节能型或有能源标签的文仪用品，如具双面影印功能的影印机，当中80%具打印、扫描及传真功能，减少采购单一功能的传真机，节省资源。影印用纸则采用以生物燃料制造的农作树造纸，取代砍伐天然树林的造纸，减低地球资源损耗。而所有新购入的公务用车，均优先选用环保型号。

本集团善用科技，鼓励客户选用网上银行及电子综合月结单服务，减少用纸。内部运作方面，本集团积极推动无纸化办公，采用电子化方式处理通讯、文件及报表，并鼓励员工采用网上学习平台。作为拥有大量股东的上市公司，本集团采取鼓励措施，推动股东选取网上阅览年报，或选取年报的财务摘要报告，以节省年报印刷用纸，而2010年报印刷量亦大幅下降77%；在年报印刷中，亦采用环保再造纸和环保的技术，贯彻我们的环保方针。

自2009年起，我们连续第2年参加了由世界自然基金会主办的「地球一小时」，以行动唤起全球对气候变化

的关注。我们亦签署了全港首份《够照·熄灯》约章，在节能减排、减少光污染及光滋扰方面作出公开承诺。为响应世界自然基金会香港分会的呼吁，我们在公司宴会中停止采用鱼翅、濒危珊瑚鱼类及发菜等食材，减少对环境的破坏。

为推动员工一起支持环保，本集团透过不同渠道增加员工对环境保护工作的认知。我们参与了香港公益金「公益绿『识』日」，鼓励员工走近绿色生活，乘坐环保公共交通工具，进一步减少办公室的碳足迹。

### 推行绿色信贷

年内，中银香港检视了「集团信贷风险政策」，从信贷、风险管理、可持续发展的角度继续推广「绿色信贷」。此外，我们与香港生产力促进局合作提供「环保易」机器融资优惠计划，支持有意采纳绿色措施的企业客户购置符合环保标准的机器设备，使客户在提升生产力及营运效率的同时，减少对环境造成的污染。此外，中银香港按贷款金额每港币2,000元捐出港币1元予香港生产力促进局，由该局将捐款转交指定环保团体，藉以推动环境保护工作，共建美好将来。我们更与本地两家电力公司合作

推出「能源效益贷款计划」，为有意进行节约电力改善工程的本港企业提供融资，鼓励客户采用具能源效益的电力装置或设备，大力支持环保工作。

### 支持生态环保

增进大众对保育生态环境及自然资源的认识，是我们企业社会责任的重点工作之一。为配合国家国土资源部批准香港地质公园8处景点成为国家级地质公园，中银香港于2009年首创集环保及慈善于一身的「香港地质公园慈善环保行」，在2010年继续举办48个生态导赏团，逾4,000名客户、市民、员工及家属参与。本集团除全数赞助活动经费外，更将参加者的报名费用悉数拨捐极地博物馆基金作极地教育及保育用途。我们还举办「香港地质公园摄影比赛」，延续对保育地质公园生态环境的支持，共收到近1,900份作品，为历届之冠。

为进一步推广环保讯息，我们赞助了由第39届香港艺术节主办、为期21天的国际大型环保声光艺术展览《声光园》。英国著名装置艺术家运用独特的影像、声音与光线投射，将极富历史风情的九龙寨城公园，构筑成一个五光十色、如梦如幻的声光美景；所使用的装置物料均为循环再用或从

「香港国家地质公园 — 史前故事馆」将在2011年8月在中银大厦设立，让雄伟壮丽的地质公园得以延伸至市中心

## 「香港國家地質公園 - 史前故事館」簽署儀

Signing Ceremony of Hong Kong National Geopark — Prehistoric Story





# 企业社会责任



中银香港与Salvatore Ferragamo两大品牌首次携手合作，糅合创新艺术与慈善活动，促进跨界别共同履行企业社会责任，口碑载道

二手店搜购回来的物品，藉此让观众反思人类与大自然的关系，宣扬环保的重要。此活动受广大市民及传媒欢迎。

奉行「乐活」(LOHAS, “Lifestyles of Health and Sustainability”的缩写)的生活模式亦有助减少碳排放，为保护地球尽一分力。我们在2010年赞助由大埔环保会主办、嘉道理农场暨植物园全力支持的综合环保教育活动「中银香港—乐活其『中』」，透过设在柴湾「乐活生活馆」举行的展览及工作坊，向大众宣扬环保及减少碳排放的生活模式，在衣、食、住、行中减少污染及浪费。

## 根植香港 关爱社会

中银香港根植香港、服务香港，致力促进融洽和谐的社群关系。中银香港慈善基金(「基金」)是一个独立于中银香港以外运作、在香港注册的慈善机构。我们与「基金」合作，积极参与和捐助香港和内地多项公益慈善活动，范围遍及文化教育、体育保健、环境保护、赈

灾筹款和扶贫济困等多个领域，贯彻关怀社群和建构和谐社会的方针，与市民分享企业发展的成果。

## 推广普及体育

香港运动员在第十六届「亚运会」的卓越表现，充分体现永不言败的精神，给予香港人莫大的鼓励，同时燃起市民对体育运动的热情及关注。为表扬香港运动员在大型赛事的杰出表现，我们连续5年冠名赞助「中银香港杰出运动员选举」，并颁发「中银香港星中之星杰出运动员大奖」。在2010年举行的「中银香港杰出运动员选举2009」公众网上投票活动中，共录得逾9万张选票，按年增加63%，近3.3万投票人次。

运动不单有益身心，亦有助培养积极的人生观。我们自2007年起连续5年冠名赞助「香港体育节」，积极推广「全民运动」讯息，2010年共有超过40万人次参加「中银香港第53届体育节」在全港18区超过80项的体育比赛及活动。是届体育节还注入新的

元素，分别在荃湾、东区及观塘的大型商场举办体育舞蹈公开赛、「乐活」全民运动嘉年华及足球同乐日，务求使活动更多元化，让更多市民体验运动的乐趣。

羽毛球是「基金」连续12年重点发展的体育项目，累计投入支持香港发展羽毛球运动的资源逾港币1,100万元，惠及逾80万名参加者。「羽毛球发展及培训计划」内容多元化，包括「亲子乐Fun Fun」羽毛球双打比赛，吸引逾1,600人次参与，同时亦将同乐日扩展至港岛东区、中西区、九龙深水埗及油尖旺区、新界天水围等举行，市民反应热烈。有关计划下的「全港羽毛球锦标赛」及「全港青少年锦标赛」，录得共逾4,100人次参与，成功将羽毛球运动广泛推广至本港各区及各阶层人士，并成为最受香港市民欢迎的运动。



# 企业社会责任



首次在中银大厦举行的「公益中西美饌荟香江」，吸引近600名善长参与

港社会服务联会属下超过300家会员机构按项目申请资助，截至2010年12月，共拨出港币4,500万元，受惠项目共计41个。

2010年是中银大厦落成20周年，中银香港于5月至6月期间在建筑设计象征锐意进取的中银大厦内举行为期4星期的Salvatore Ferragamo「Living Art」展览，以及时尚型格的2010秋冬男女装时装展及慈善晚宴，集慈善、时装及艺术于一身，成为全城焦点。「Living Art」展览以「生活的艺术」概念，展出Ferragamo于佛罗伦斯博物馆所展示的经典鞋款复制品及典雅手袋的款式。在慈善晚宴上，慈善拍卖及抽奖环节的收益港币100万元悉数拨捐香港公益金。此乃中银香港与国际时装品牌的首度跨界别合作，藉以结集更多企业力量支持香港的慈善公益事业，共同履行及推动企业社会责任。

年内，中银香港全力支持及赞助由香港生产力促进局首次举办的「香港企业公民计划」，以「共同促进经济、社会、环境的可持续发展」为题，鼓励企业建立公民责任的价值观，将之融入营运策略和管理措施，藉此推广至

「基金」大力支持本地学界运动发展，举办多项大型赛事、有系统的公开及校内培训活动。我们已连续9年赞助学界运动比赛中最具规模的「港岛及九龙地域校际运动比赛」，设立最高荣誉奖「中银香港紫荆杯」，2010年还增设「中银香港学界青苗杯」，积极发掘学界具潜质的运动员。年内，共有272家参赛学校，逾7.8万人次参加逾8,400场比赛。

## 建构和谐社会

中银香港在2009／2010年度捐赠「北京2008年奥运会港币纪念钞票」部分销售净收益港币2,500万元予香港公益金，支持本地社福机构提升服务水平。连同上一年度所捐赠的奥运钞净收益港币2,500万元，中银香港

共捐赠了港币5,000万元予香港公益金，资助其属下会员机构。中银香港亦因此连续两年荣获由香港公益金颁发的「超卓贡献大奖」，及「最高筹款机构奖」，以表扬我们关爱社会的企业精神。此外，中银香港鼓励员工积极参与「雇员乐助计划」，并捐出等额善款，令善款倍增；更于2010年6月邀请近600位善长出席在中银大厦举行的「公益中西美饌荟香江」活动，为香港公益金筹得善款共港币80万元。

我们于2009年成立「中银香港爱心爱港计划」，旨在扶贫济困，支持香港经济，建构和谐社会。该计划从奥运钞净收益中拨出港币9,000万元，共分两期进行，开放予香港公益金及香

# 企业社会责任



我们定期举办大型的员工体育活动，充分体现中银香港员工活力干劲与团结协作的精神

企业员工及其家人、客户、学生，以至公众。透过举办比赛、研讨会、工作坊及颁发「香港杰出企业公民奖」，让企业在每一范畴竭其所能，服务社会。

## 宣扬关爱讯息

本集团的义工队于2006年成立，一直以来积极参与公益社会活动，亲身感受「助人自助」的喜悦。2010年，义工队帮助长者清洁家居、与弱势家庭交流家乡美食、教导基层或特殊背景家庭儿童制作手工艺、参与「东亚运动会」义务工作、为「乐活生活馆」参观者提供讲解及示范服务、协助参加「国际成就计划（JA）小学课程2010」的小学生了解社会运作，以及担任「香港地质公园慈善环保行」和香港艺术节《声光园》的工作人员等，员工反应热烈，连同其家属，合共逾1,500人次参加上述活动。

中银香港因员工的各项热心参与而获得社会福利署颁发「义务工作嘉许」金状，两名参与「东亚运动会」义务工作的员工更分别获发金奖及银奖。在关爱的氛围下，中银香港上下一心，建立了一支更团结投入、充满干劲的员工队伍。

为向认知障碍者提供支援，中银香港组织400名员工及100名客户携手参与香港中文大学2010年3月举行的「与高锟教授同行」中大步行筹款日，为认知障碍者家属培训课程及高锟奖学基金筹募资金。此外，我们与香港小童群益会合办「童心传爱—Kids and Kiss计划」，以「把爱传开去—Pay Love Forward」为题，向来自基层家庭及寄住家庭的儿童表达关爱讯息。

我们亦积极向内地传递爱心，继2009年参与「苗圃行动」的「512助

学行」及「助学长征」筹款活动后，中银香港9名员工暨家属组成名为「Team One添温」助学步行队，参与2010年度「苗圃512甘肃第8段成县段」助学行，用4天时间完成近60公里的路程，筹得善款逾港币11万元，并为学生举行「创意课堂」活动，致力发扬「关爱社会」的精神。

我们利用广泛的分行网络，为发生天灾的地区筹募善款，支持救灾和灾后重建工作。2010年1月12日海地发生地震，我们旋即设立赈灾专户，代收集团同事、客户和社会各界的捐款共港币45万元，并转交香港红十字会。「基金」在4月14日青海地震后率先向中国红十字会捐款人民币100万元（折合约港币110万元），以济灾区燃眉之困；代收员工、客户及社会人士捐款更逾港币206万元，支援受灾同胞重建家园。

# 企业社会责任

我们已连续5年全力支持「中银香港杰出运动员选举」，表扬本地运动员的优秀表现



通过本集团庞大的客户基础，「基金」在2010年协助10个慈善团体随月结单附寄募捐及宣传小册子338万份。

南商(中国)作为中银香港集团在内地全资附属公司，亦致力为内地公益慈善作出贡献，在2010年继续向羊坪学校作出捐助。该行亦启动

了「爱心存单」项目，通过中国红十字会「红十字书库」，帮助灾区及贫困山区的儿童建立书库，增加他们的知识。该行因而在内地著名国家级大型期刊《首席财务官》杂志主办的「2010年中国CFO最信赖的银行评选」中，获得「最佳社会责任奖」。

## 培育社会栋梁

我们在培育社会未来栋梁方面一向不遗余力。自1990年以来，累计颁发奖助学金逾港币1,338万元，受惠学生遍及本地9家大学共1,415人。我们连续第6年在暑假举办「中国内地财经专才实习培训班」，近年并结合本集团举办的「暑期大专学生实习计划」，让本地大学及大专学生有机会到中国内地分行实习，加强他们对内地经济及金融发展的认识，以迎接未来挑战。中银香港亦响应参加了香港特别行政区政府推行的「大学毕业生实习计划」，安排应届毕业生在本港或国内进行为期半年的实习，以多元化的形式培育社会人才。

儿童从小培养理财及环保意识亦极为重要。2010年，我们赞助了香港专业教育学院幼儿教育及社会服务系，于沙田新址设立「孩子天」绿色儿童银行及「儿童小农庄」，让小朋友透过多项意念新颖的游戏和角色扮演学习银行的基本运作。此外，我们全力赞助「国际成就计划(JA)小学课程2010」，透过有趣的活动教学培育及启发逾1,000名小学学生，协助他们了解社会运作，培养他们积极的工作态度，为未来作为准备。

## 弘扬文化艺术

文化艺术有助丰富生活，提升创意。2010年为「萧邦诞生200周年」纪念，「基金」赞助了高水准的「港乐·李云迪音乐会」，另近100名中银香港客户、员工及家属参加了「李云迪钢琴大师班」。年内，我们又赞助了香港管弦乐团与朗朗合作的「中银香港慈善基金呈献—中国之子」音乐会，并举行筹款晚会，超过2,000名观众欣赏了朗朗的动人乐章。

## 稳健发展 服务股东

本集团致力提升股东价值，通过完善公司治理机制，提高信息披露透明度，实施巴塞爾新资本协议，强化内部监控体系建设，维护股东权益。详情请见「公司治理」、「投资者关系」及「管理层讨论及分析」章节。

本集团在瞬息万变的经济环境下稳健经营，厚植根基，不断提高核心竞争力，推动业务增长，与时俱进，把握商机，致力为股东创造更高价值。

郎朗：我用鋼琴改變世界  
《時代》雜誌2009年百位全球最具影響力人物  
TIME MAGAZINE'S 100 MOST INFLUENTIAL PEOPLE IN THE WORLD 2009



郎朗 LANG LANG  
鋼琴 piano

13 | 10 | 2010

WED 8PM  
香港文化中心音樂廳  
HK CULTURAL CENTRE  
CONCERT HALL

\$1,280 \$880 \$480 \$280



我们鼓励员工工作息平衡，并举办不同类型的康体活动，让员工及家属一起参与

## 以人为本 团结协作

员工是企业的重要资产，为此，本集团致力创造良好的工作环境和提供多元化的发展机会，让员工发挥潜能，尽展所长，并与集团一起成长。

## 员工培训发展

本集团拥有一支多元化的员工队伍，来自不同背景，拥有多元化的经验及专长。截至2010年底，员工逾13,000名。本着积极履行社会企业责任的精神，本集团一直致力创造并带动社会就业。我们一方面从社会上积极吸纳各类管理及业务专才，同时又招聘及培育大学生，引入新力量、新思维。

我们着重公平的用工政策，并就性别、残疾、家庭岗位及种族歧视条例订立了清晰的员工须知。

本集团非常着重培育人才，每年均投入大量资源进行人才培养及发展。截

至2010年12月底，本集团共开办各类型培训班约5,000期，培训员工约23.5万人次。培训工作围绕集团中期业务发展及人力资源发展策略目标，全力配合香港及内地业务计划。培训活动主要包括一系列有关风险管理、法律合规、企业管治、企业文化、销售及服务技能、管理人员发展的课程和讲座。

为提高本集团人员的专业性，我们重点推出岗位序列培训，岗位包括分行主管、营运经理、柜员、客户服务人员及理财人员等。配合业务发展需要，我们推出一系列网上学习课程，让销售人员掌握新产品的特点及合规销售须知。本集团并举办中介人持续专业培训及证券业务主管人员培训，以提升销售人员的合规及业务知识，

并为全体员工安排防洗钱培训、风险管理制及法规风险管理制度等网上培训。

本集团通过哥伦比亚大学、牛津大学及Richard Ivey School of Business等世界知名学府的课程，提升高层管理人员的领导力及策略思维能力。此外，集团持续推行「见习管理人员计划」、「见习主任计划」及「大学生实习计划」，为具潜质的年轻人提供全面的学习及发展机会，为社会培育未来栋梁。我们更积极参加由专业团体举办的评比，并获得香港管理协会颁发「2010年最佳管理培训大奖」金奖及香港雇员再培训局颁发「ERB人才企业嘉许计划—人才企业1st」奖项，为本集团建立了人才企业品牌。



中銀香港爱心活力义工队参与多项社区及慈善活动，积极宣扬关怀社会的讯息

### 有效激励机制

我们致力提供合理、具激励性及具市场竞争力的薪酬福利，并因应市场变化及同业情况，不断优化薪酬福利政策，提升市场竞争力。为推动业务持续、稳健发展，我们推出与集团、部门及个人表现直接挂钩的年终奖励机制，以及与业务表现挂钩的销售激励机制。

我们十分着重对员工的嘉许及奖励，通过嘉许杰出事例、举办优秀员工选举等，体现「讲求绩效」的价值观，并透过制作及派发专题特刊，表扬优秀、树立典范，与员工共勉。

### 卓越企业文化

本集团所推行的各项企业文化建设项目，建基于「以人为本」、「团结协作」、「讲求绩效」、「进取创新」、「恪守诚信」、「关爱社会」的核心价值观。

我们并透过举办「关爱员工·深化合规」研讨会、全行落实合规文化建设约章、派发合规锦囊及推出多元化教育活动等，进一步强化员工的合规意识，以深化「恪守诚信」的理念、履行对员工的企业社会责任。

为确保员工得到公平、合理待遇，本集团建立多个渠道让员工提出建议或意见。我们设有员工热线并有专人回应员工；并成立跨部门小组，务求以客观、公平公正的态度处理员工的意见。

我们致力为员工提供安全、舒适的工作环境，保障员工的健康。此外，更定期举办多层次的沟通、心理辅导、走访、讲座及有助建立团队协作精神的活动，以不同形式传递本集团关爱员工的讯息，加强与员工的双向沟通。我们更组织员工及家属参加各社团组织的康乐活动，纾缓员工的工作

压力，全年共有2,211人次参加。为加强员工的讯息交流，本集团利用不同的途径进行沟通、宣传，如制作壁报、电子公告等，并优化集团对外网页内关于员工培训发展、福利及工余活动的介绍。

为体现关爱员工精神，本集团更为员工提供免费身体检查服务。中银大厦设有员工餐厅，让员工享用中西早点、午膳及晚餐。本集团继续在中银大厦及中银中心举行「读书乐融融」书展，向员工推广阅读文化；又连续多年与香港红十字会输血服务中心合办「齐捐血·显爱心」活动，每年数百员工热烈响应。

履行社会责任为企业带来正面影响及长期价值，亦是本集团的重点工作之一。我们将继续履行企业社会责任，建设和谐社会，达至可持续发展的目标。